

ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В МАГИСТРАТУРУ
ФАКУЛЬТЕТА «ВЫСШАЯ ШКОЛА ПЕРЕВОДА»
МГУ имени М.В. Ломоносова

Русский язык

Программа вступительного экзамена в магистратуру по русскому языку разработана для поступающих бакалавров по направлению «Лингвистика».

Программа составлена в соответствии с образовательным стандартом, самостоятельно установленным МГУ имени М.В. Ломоносова для реализации образовательных программ высшего профессионального образования по направлению подготовки «Лингвистика», профиль «Русский язык» (для иностранных студентов).

Поступающий в магистратуру должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальными инструментальными компетенциями, которые включают владение русским языком в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения¹; владение терминологией специальности на русском языке; умение готовить публикации, проводить презентации, вести дискуссии и защищать представленную работу на русском языке.

б) профессиональными компетенциями, включающими:

а) общепрофессиональные компетенции:

- способность применять знания в области лингвистики, сопоставительного изучения языков и культур и межкультурной коммуникации, владение методологическими принципами и методическими приемами исследования в различных сферах профессиональной деятельности.
- понимание дискурсивной и социокультурной специфики делового, культурного и профессионального общения в современных языковых культурах и умение учитывать эту специфику в различных сферах иноязычной межкультурной коммуникации.
- владение коммуникативными стратегиями, риторическими приемами эффективного устного и письменного общения, стилистическими и языковыми нормами, используемыми в процессе коммуникации.
- владение русским языком на уровне, необходимом для эффективной профессиональной деятельности в области преподавания, межкультурной коммуникации и перевода.

б) производственную прикладную деятельность:

владение навыками перевода с русского языка на родной язык и с родного языка на русский язык текстов общекультурного и профессионального содержания в устной и письменной форме.

Уровень владения русским языком должен обеспечивать необходимую базу для успешной коммуникации в носителями русского языка в социально-бытовой, социально-культурной и частично официально-деловой сферах.

Требования к уровню владения различными видами коммуникативной деятельности

а) в области чтения информативных текстов:

- определять тему текста, понимать его основную идею;
- понимать как основную, так и дополнительную информацию, содержащуюся в текстах, с достаточной полнотой, точностью и глубиной;
- интерпретировать информацию, изложенную в тексте, выводы и оценки автора;
- анализировать относительно законченные отрывки научно-публицистической прозы в плане их композиционно-логической структуры и способов воздействия на читателя;
- самостоятельно подбирать факты;
- сопоставлять различные тексты в рамках одной тематики по форме выражения мыслей, по степени информативности, логичности и убедительности аргументации.

б) в области аудирования:

- понимать на слух информацию, содержащуюся в монологическом высказывании: тему, основную идею, главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения с достаточной полнотой, глубиной и точностью;
- понимать на слух основное содержание диалога, коммуникативные намерения его участников;
- осуществлять поисковое слушание значительных по длине текстов, отбирать факты, позволяющие раскрыть проблему и проследить развитие научной мысли.

в) в области говорения высказывания должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые социально обусловленные нормы речевого этикета:

а) монологическая речь:

- самостоятельно создавать связные, логичные высказывания в соответствии с предложенной темой;
- строить монологическое высказывание на основе прочитанного или прослушанного текста (повествование, описание, сообщение, а также смешанного типа с элементами рассуждения);
- передавать содержание, основную идею прочитанного или прослушанного текста и выразить собственное отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам и их поступкам;

б) диалогическая речь:

- понимать содержание высказываний собеседника в определённых ситуациях;
- адекватно реагировать на реплики собеседника;
- начинать и вести диалог в разных речевых ситуациях с различными целями;

- уметь выдвигать гипотезы, постулировать исходные предпосылки, устанавливать причинно-следственные отношения;
- уметь использовать примеры, аналогии, контрасты.

г) в области письменного выражения мыслей:

- уметь создавать письменное монологическое высказывание на предложенную тему;
- уметь создавать письменное монологическое высказывание на основе прочитанного или прослушанного текста;
- уметь выбирать наиболее точное и ёмкое слово из парадигматического ряда;
- уметь предельно компрессировать исходный текст с максимальным сохранением информации за счет семантических и синтаксических приёмов укрупнения смысловых блоков;
- иметь навык формирования абзацев в соответствии с избранными рамками-границами (причина-следствие, тезис - антитезис - доказательство справедливости тезиса и пр.);
- уметь логично и интересно подавать факты и объяснять явления;
- владеть навыками написания эссе по прочитанной литературе.

Актуальные темы, ситуации, задачи общения и основные способы их реализации

В соответствии с программой по русскому языку для иностранных граждан ТРКИ – 1.

Актуальные темы: биография, семья, учёба и работа, система образования в родной стране и России, родная страна и знакомство с Россией, город, ваши интересы.

Ситуации общения: а) установление и поддержание социальных контактов с другими людьми; б) получение и передача информации: в административной службе (в офисе, в дирекции в деканате); в гостинице (в общежитии); в ресторане (в столовой, в буфете); в магазине (в киоске, в кассе); на почте (на переговорном пункте); на улице, в транспорте; в библиотеке; на занятиях (на лекциях); в кинотеатре (в театре, в музее, на экскурсии); в поликлинике (у врача, в аптеке); разговор по телефону.

Фонетические и интонационные средства языка, основные словообразовательные, морфологические и синтаксические единицы и условия их употребления

В соответствии с программой по русскому языку для иностранных граждан ТРКИ – 1.

1. Фонетика, ритмика, интонация.
2. Состав слова. Словообразование.
3. Морфология: имя существительное, местоимение, имя прилагательное, имя числительное, глагол, наречие, предлоги и основные значения предложно-падежных конструкций.
4. Синтаксис. Простое предложение. Сложное предложение.
5. Типы текстов.

Лексический минимум, необходимый для адекватной коммуникации в актуальных ситуациях общения

В соответствии с программой по русскому языку для иностранных граждан ТРКИ – 1.

Содержание экзамена

Экзаменационное испытание проводится в письменной и устной формах:

1. Лексико-грамматический тест с выбором ответов из предложенных вариантов;
2. Написание изложения по тексту или сочинения на предложенную тему (объём 150 – 200 слов);
3. Чтение текста и выполнение заданий к тексту: закончите предложение, выбрав правильный ответ, и ответьте на вопросы к тексту.

Лексико-грамматический тест.

1	Мне нравится...	А. его новая книга Б. его новую книгу В. его новой книги
2	Я иду из ...	А. магазин Б. магазина В. магазине
3	Вы едете с...	А. выставку Б. выставке В. выставки
4	В городе нет...?	А. музей Б. музею В. музея
5	Я сделал восемь...	А. фотографий Б. фотографии В. фотография Г. фотографях
6	- Сколько у нас времени? -Десять...	А. минуты Б. минута В. минут Г. минутах
7	- В нашем городе 4 ...?	А. парка Б. парков В. парки
8	У ... есть дети?	А. вами Б. вас В. вы Г. вам
9	Антон, ты был у... ?	А.врач Б.врачом В.враче Г.врача
10	Вы звонили...?	А. бабушке Б. бабушка В. бабушкой Г. бабушку
11	Ученики купили ... цветы.	А. преподавателя Б. преподавателем В. о преподавателе Г. преподавателю
12	... холодно, потому что я забыл надеть свитер.	А. меня

		Б. мне В. я Г. мной
13	Андрей Иванович приготовил сюрприз ...	А. друзей Б. друзьям В. друзьям Г. друзьями
14	- Где учится твой брат?	А. школа Б. в школе В. в школу Г. школы
15	Юля фотографирует...	А. в фабрике Б. фабрику В. фабрика Г. фабрикой
16	Маша идет ...	А. в институт Б. в институте Г. институтом
17	Поздравляю ... с днём рождения!	А. вам Б. вас В. вами
18	Через ... приедут мои родственники.	А. неделя Б. неделю В. неделе Г. недели
19	Первое занятие будет в ...	А. понедельник Б. понедельника В. понедельником Г. понедельнику
20	Мы прожили в Петербурге ...	А. за месяц Б. на месяц В. месяц Г. в месяце
21	Что ты знаешь ...?	А. о Наташе
22	Ты уже знаком ...?	Б. Наташи
23	Вчера не было ...	В. с Наташей
24	Студенты уже знают ...	Г. Наташу
25	Мой брат интересуется ...	А. шахматами Б. шахматы В. шахматах
26	В клубе будет...	А. весело Б. веселый
27	Мы идем в гости к ... режиссеру.	А. известный Б. известному В. известного
28	Посоветуй Хуану, что купить его ... девушке.	А. симпатичная Б. симпатичную В. симпатичной
29	Мы должны ... сегодня в 6 часов.	А. вернуть

		Б. вернёмся В. возвращаться Г. вернуться
30	Обычно журналы на почте ... моя мама.	А. берет Б. возьмет
31	Я хочу ... ещё несколько слов.	А. говорить Б. сказать
32	Светлана ... купаться каждый день?	А. ходит Б. идёт
33	Он ... к остановке автобуса.	А. идет
34	Он ... назад и вперед.	Б. ходит
35	Отец сильно волнуется и ... по комнате.	
36	Сергей открыл дверь и ... в комнату.	А. подошел
37	Троллейбус ... к остановке.	Б. вышел
38	Нина заболела, и к ней ... врач.	В. пришел Г. вошел
39	Я ... в магазин. Он совсем близко	А. иду Б. еду
40	- Директор ещё здесь? - Нет, он уже ...	А. вышел Б. отошёл В. пошёл Г. ушёл
41	Я взял ключи и ... в номер.	А. вышел Б. вошёл
42	- Папа дома? - Нет, он ещё не ... с работы.	А. пошёл Б. пришёл В. прошёл Г. вошёл
43	Я уже ... письмо.	А. писал Б. написал
44	- Что ты вчера делал? - Я... обед.	А. будешь готовить Б. готовил В. готовлю
45	Раньше твой друг часто тебе ...	А. позвонил Б. звонил В. звонит Г. позвонит
46	Когда муж работает, я...	А. прочитаю Б. читала В. прочитала Г. читаю
47	Он поднял голову и высоко в небе ... птиц.	А. видел Б. увидел
48	Всю жизнь он тайно и глубоко ее	А. любил Б. полюбил
49	Вы будете ... о Москве?	А. вспомнить Б. вспоминать В. помнить
50	Гостиницу строили ...	А. 2 года

		Б. за 2 года
51	- Где мои туфли? - Вот они, ... в углу.	А. лежат Б. стоят В. находятся Г. висят
52	... книгу, она отнесла ее в библиотеку.	А. читая Б. прочитав
53	Книга, (которую я прочитал) по совету преподавателя, оказалась интересной.	А. читаемая мной Б. прочитанная мной В. прочитавшая Г. читавшая
54	В субботу было холодно,... мы гуляли в парке.	А. но Б. и В. а
55	Я говорю по-английски,... моя подруга тоже.	А. но Б. и В. а
56	Я сказала,... он не забыл книгу.	А. что Б. чтобы
57	Майкл сказал,... что китайский язык очень трудный.	А. что Б. чтобы
58	Света будет очень рада,...	А. придет ли Саша Б. если придет Саша
59	Она спросила,...	А. придет ли Саша Б. если придет Саша
60	Когда я прочитаю книгу, я тебе ее ...	А. дал Б. дам В. даю

Примерные темы сочинений

1. Моя семья.
2. Родной город.
3. Год жизни и учёбы в России.
4. Мне 18: вся жизнь впереди.
5. Знакомство с Москвой.
6. Письмо другу.

Чтение текста и выполнение заданий

к тексту: закончите предложение, выбрав правильный ответ и ответьте на вопросы к тексту

Чтение

1. Прочитайте текст и выполните задание после текста.

КОТОРЫЙ ЧАС?

Часы в городе Упсале являются гордостью его жителей. Нигде, не только в Швеции, но и во всём мире, нет таких часов. По воскресеньям и в праздники все жители города с удовольствием гуляют по центральной площади города и смотрят, какое время показывают их удивительные часы.

Дело в том, что в центре площади находится большая клумба, на которой растут разные цветы. Каждый час на клумбе раскрываются цветы только одного вида. Первые цветы открываются утром, в три часа утра, а последние — прекрасные кактусы «Принцесса ночи» — закрываются в двенадцать часов ночи, в полночь.

Биологические часы у растений открыл ещё в восемнадцатом веке французский астроном де Мэран.

Закончите предложения, выбрав правильный вариант.

1. Жители города гордятся...	а) красивыми домами б) удивительными часами в) чистыми улицами
2. Удивительные часы сделаны из...	а) цветов б) металла в) песка
3. Жители города...	а) никогда не смотрят на часы б) любят смотреть на часы в выходные и в праздники в) могут смотреть на часы раз в год
4. Биологические часы открыл...	а) французский астроном б) русский биолог в) французский физик

2. Прочитайте текст и выполните задание после него.

О ДОЛГОЛЕТИИ

Людей, которые живут девяносто лет и более, называют долгожителями. Область науки, изучающая долгожителей и их проблемы, называется геронтологией.

На территории России и в других странах существуют целые районы долгожителей, где нередки случаи, когда люди живут по сто лет и больше. Такие районы уже долгое время интересуют специалистов — медиков-геронтологов, которые многие годы изучают эти места и уже получили много интересной информации об особенностях организма долгожителей, их здоровье, условиях жизни.

В 1980 году в Москве прошёл первый научный конгресс, на котором обсуждали проблемы долголетия и то, как можно влиять на процессы старения. На этом конгрессе специалисты говорили, что за короткий исторический период средняя продолжительность жизни в Европе увеличилась с 20-30 лет в XV-XVI веках до 75 лет в конце XIX века. В наше время мужчины в среднем живут 86 лет, а женщины — 88.

Ученые говорят, что в будущем, в XXI веке, люди будут жить как минимум 90-95 лет.

Закончите предложения, выбрав правильный вариант.

5. Долгожители – это люди, которые живут ...	а) сто лет б) сто лет и больше в) девяносто лет и больше
6. Ученые – геронтологи изучают проблемы...	а) долголетия б) экологии в) климата
7. На Первом конгрессе геронтологов говорили о том...	а) что и как нужно есть б) как лучше жить в) как влиять на процесс старения
8. Скоро люди будут жить как минимум ...	а) сто лет б) девяносто – девяносто пять лет в) восемьдесят шесть – восемьдесят восемь лет